



在鹤见中心的常见 咨询内容

在鹤见国际交流中心，外国人可以咨询关于生活中的困扰事情、不清楚的事情。

窗口工作人员会用您的国家语言简明易懂地进行解释。

去年有1746件以上的咨询。

我将介绍在其中咨询次数较多的【咨询内容】。



<口译和翻译的咨询>

保育园，学校，区，政府发布的通知翻译
刚来到日本的人们的通口译
学校和区政府提供的口译



<介绍日语教室（面向儿童和成人）>

介绍儿童学习支援



<对鹤见中心的询问>

星期一～星期六9：00～21：00
星期天・节假日9：00～17：00
每月第3个星期三是休馆日
1 2 / 29 ~ 1 / 4 休馆



<生活についての相談>

电力，煤气，水稻等申请
在政府机构或学校遇到的困难等咨询
签证，居留证，护照的更新
在区政府办事处的文件填写方法



<关于志愿者的咨询>

(例)

- 需要口译
- 想成为口译志愿者

在鹤见国际交流休息室，您可以进行各种咨询。

无论是遇到困难还是有不明白的地方，请随时前来咨询。也可以通过电话咨询

URL <https://www.tsurumilounge.com> Tel.045-511-5311

编辑・发行：鹤见国际交流中心信息部会 URL <https://www.tsurumilounge.com>

横滨市鹤见区鹤见中央1-31-2 电话045-511-5311 传真045-511-5312

猪濑朝子、井上爱子、永沼美津子、伊贺久美子、翁长惠美

翻译：长井美春、申水贞、安部香代子、池原琉美子、曹黄个、关·托安·吉尔

【特辑】在困难时可以咨询的鹤见区政府窗口在这里！

当你搬家、需要寄放孩子、生活困难缺乏资金、或想在居住地区参与活动等时，你可能会不知道该向谁寻求帮助而感到困扰。

鹤见区政府设有针对各种情况的咨询窗口。为什么不先去看看呢？

主要咨询 (举例)	地点	部门名称
<ul style="list-style-type: none">不知道在哪个窗口进行咨询我了解横滨市正在推行的举措，并表达我的意见搬家时 (迁入、迁出)	1楼 电梯旁边	区政推進課 広報相談係
<ul style="list-style-type: none">户籍手續 (出生、結婚、離婚、死亡等)我的号卡申請和变更手續	2楼 1・3・4・10号	户籍課
关于预防接种的事项	2楼12号	福祉保健課
我想知道可以在当地开展活动的地方。	2楼	つるみ区民活動センター
<ul style="list-style-type: none">关于老年人福利服务残障者支援的事项	3楼1・3号	高齢・障害支援課
<ul style="list-style-type: none">怀孕时和育儿相关的咨询当想要把孩子送入托儿所、幼儿园、或者学童托管服务时	3楼4号	こども家庭支援課
在生活困难且缺乏资金时	3楼9・10号	生活支援課
关于税金	4楼	税務課
有关地区的事项 (自治会、商店街、垃圾处理、设施使用、节庆等)	5楼1・2号	地域振興課
多元文化共生相关的事项等	5楼3号	区政推進課
防灾事项、选举相关事项等	5楼4・5号	総務課

为入园和入学的庆祝准备“红米饭”！



在日本，用于入园、入学等喜庆日子准备的“红米饭”，是将红豆煮熟后与大米一起煮成的米饭。您可以使用电饭煲轻松制作。为什么不用“红米饭”来祝贺孩子们的新起点呢！

制作方法如下↓

<https://www.kurashiru.com/recipes/e571f3e0-dc6a-40ac-b2a0-bfd78314e22e>

如果使用罐装煮熟的红豆，制作过程更加简单。



「背包(ランドセル)」的历史 — 让我们了解更多「日本」吧 —

4月是日本的新学期。很多即将入学的小学生会得到一个「ランドセル」(双背带书包)。在日本，「双背带书包」是小学生通学用的背包，是非常普遍的，但在外国并不常见。

为什么会使用「双背带书包」呢？在江戶时代末期(约1860年左右)，从荷兰进口的军用背包成为了「双背带书包」的起源。这是一种类似背包的背部皮箱，由皮革制成，因为在荷兰语中的发音为「nanseru」，所以产生了「双背带书包」这个词。

由于「双背带书包」可以使用双手并且便于携带，

所以在明治时代(约1885年左右)

开始在小学校中被广泛使用。

学习院的初等科作为通学包开始使用，

随后在全国范围内流行开来。现在，有更轻便的、

各种颜色的「双背带书包」出售。



《参考资料：一般社団法人日本鞆協会、ランドセル工業会官方网站》